



**110270 - 110271 - 110272 - 110273 -
110274 - 110275 - 110276 - 110278 -
110279**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Skapandedatum: 2021-08-30

Original bruksanvisning

1	Säkerhet.....	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	6
1.4	Oändamålsenlig användning	6
2	Allmänt	7
2.1	Ansvar och garanti	7
2.2	Upphovsrättsskydd	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data	9
4.2	Apparatens funktion	14
4.3	Sammanställning av apparatens komponenter	15
5	Installation och handhavande	16
5.1	Installation.....	16
5.2	Handhavande	19
6	Rengöring och underhåll	23
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	23
6.2	Rengöring	24
6.3	Underhåll	24
7	Felsökning	25
8	Återvinning.....	26



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

SV

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

SV

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till elolycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytras.
- Apparattens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brandrisk / risk för brännbara material / explosionsrisk!

- Använd inte några andra elapparater i apparaten.
- Varken förvara eller använd bensin eller andra brandfarliga gaser eller vätskor nära denna eller en annan apparat. Gaser kan utgöra brand- eller explosionsrisk.
- Lägg inte i några sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel. Från behållarna som är fyllda med brandfarliga gaser och vätskor kan innehållet läcka ut och antändas från gnistor som skapas av elapparater i en lägre temperatur. Explosionsrisk!
- Vid läckage av köldmediet dra ut stickkontakten från eluttaget. Avlägsna alla antändningskällor som finns i närheten, vädra rummet och kontakta service. Undvik att få köldmediet i ögonen därför att det kan förorsaka alvarliga ögonskador.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor för att rengöra apparaten eller dess delar. Gaser som uppstår från dem kan utgöra brandrisk eller explodera.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.
- Påskynda inte upptvinningsprocess med mekaniska redskap eller energikällor för uppvärmning (ljus eller värmare) eller på ett annat sätt. En ånga som uppstår kan förorsaka kortslutning medan en för hög temperatur kan skada apparaten.
- Under drift ska apparattens alla ventilationsöppningar vara avtäckta.
- Kylsystemet i apparaten får aldrig skadas.

Användare

- Apparaten kan endast användas av kvalificerad och utbildad personal.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- Kylning av livsmedel i lämpliga GN-kantiner.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Förvaring av brännbara eller explosiva föremål och vätskor, som eter, fotogen eller lim.
- Förvaring av sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel.
- Förvaring av farmaceutiska produkter eller blodkonserver.
- Förvaring av levande djur.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.

Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

SV

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Version / egenskaper av kyluppsatsvitriner

- Kylning: statisk
- Klimatklass: N
- Temperaturreglering: digital
- Temperaturområde: 0 °C – 10 °C
- Styrning: elektronisk, knapp
- Digital display
- På-/av-knapp
- Kontrollampa: på/av
- Automatisk avfrostning
- Avdunstning av tövatten
- • Egenskaper: Kylaggregat med kyltrågd
- Leveranskick: byggsats (enkel montering)
- Glasuppsats utförande baksida: öppen
- Frontruta: fastyrd
- Typ av inglasning: enkelglas, säkert glass
- Maximalt djup av GN-kantin: 150 mm
- Medlevereras ej: GN-kantin

Rätt att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

Namn:	Kyluppsatsvitrin GL4-1201
Art. nr:	110270
Material:	kromnickelstål, glas
Antal GN-kantin:	5 x 1/4 GN
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,030
Anslutningsvärde:	0,166 kW 230 V 50 Hz
Mått glasuppsats (bredd x djup x höjd) i mm:	1.190 x 330 x 195
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1.200 x 335 x 459
Vikt i kg:	36,5

Det ingår:

- 4 avdelare: längd 264 mm, bredd 25 mm
- 6 avdelare: längd 264 mm, bredd 25 mm

SV

Namn:	Kyluppsatsvitrin GL4-1401
Art. nr:	110271
Material:	kromnickelstål, glas
Antal GN-kantin:	6 x 1/4 GN
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,030
Anslutningsvärde:	0,194 kW 230 V 50 Hz
Mått glasuppsats (bredd x djup x höjd) i mm:	1.390 x 330 x 195
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1.400 x 335 x 459
Vikt i kg:	40,5

Det ingår:

- 1 avdelare: längd 264 mm, bredd 63 mm
- 4 avdelare: längd 264 mm, bredd 25 mm
- 6 avdelare: längd 264 mm, bredd 25 mm

Namn:	Kyluppsatsvitrin GL4-1501
Art. nr:	110272
Material:	kromnickelstål, glas
Antal GN-kantin:	7 x 1/4 GN
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,030
Anslutningsvärde:	0,174 kW 230 V 50 Hz
Mått glasuppsats (bredd x djup x höjd) i mm:	1.490 x 330 x 195
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1.500 x 335 x 459
Vikt i kg:	41,5

Det ingår:

- 4 avdelare: längd 264 mm, bredd 25 mm
- 6 avdelare: längd 264 mm, bredd 25 mm

Namn:	Kyluppsatsvitrin GL4-1801
Art. nr:	110273
Material:	kromnickelstål, glas
Antal GN-kantin:	8 x 1/4 GN
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,033
Anslutningsvärde:	0,18 kW 230 V 50 Hz
Mått glasuppsats (bredd x djup x höjd) i mm:	1.790 x 330 x 195
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1.800 x 335 x 459
Vikt i kg:	47,0

Det ingår:

- 1 avdelare: längd 264 mm, bredd 134 mm
- 4 avdelare: längd 181 mm, bredd 25 mm
- 8 avdelare: längd 264 mm, bredd 25 mm

Namn:	Kyluppsatsvitrin GL4-2001
Art. nr:	110274
Material:	kromnickelstål, glas
Antal GN-kantin:	10 x 1/4 GN
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,033
Anslutningsvärde:	0,194 kW 230 V 50 Hz
Mått glasuppsats (bredd x djup x höjd) i mm:	1.990 x 330 x 195
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	2.000 x 335 x 459
Vikt i kg:	51,0

Det ingår:

- 4 avdelare: längd 181 mm, bredd 25 mm
- 9 avdelare: längd 264 mm, bredd 25 mm

SV

Namn:	Kyluppsatsvitrin GL3-1201
Art. nr:	110275
Material:	kromnickelstål, glas
Antal GN-kantin:	3 x 1/3 GN + 1 x 1/2 GN
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,030
Anslutningsvärde:	0,166 kW 230 V 50 Hz
Mått glasuppsats (bredd x djup x höjd) i mm:	1.190 x 390 x 195
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1.200 x 395 x 459
Vikt i kg:	39,0

Det ingår:

- 1 avdelare: längd 326 mm, bredd 45 mm
- 4 avdelare: längd 181 mm, bredd 25 mm
- 4 avdelare: längd 326 mm, bredd 25 mm

Namn:	Kyluppsatsvitrin GL3-1501
Art. nr:	110276
Material:	kromnickelstål, glas
Antal GN-kantin:	5 x 1/3 GN + 1 x 1/2 GN
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,030
Anslutningsvärde:	0,174 kW 230 V 50 Hz
Mått glasuppsats (bredd x djup x höjd) i mm:	1.490 x 390 x 195
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1.500 x 395 x 459
Vikt i kg:	45,5

Det ingår:

- 1 avdelare: längd 326 mm, bredd 77 mm
- 4 avdelare: längd 181 mm, bredd 25 mm
- 6 avdelare: längd 326 mm, bredd 25 mm

SV

Namn:	Kylskiva GL3-1801
Art. nr:	110278
Material:	Kromnickelstål
Antal GN-kantin:	8 x GN 1/3
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,033
Anslutningsvärde:	0,18 kW 230 V 50 Hz
Mått glasuppsats (bredd x djup x höjd) i mm:	1.790 x 390 x 195
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1.800 x 395 x 459
Vikt i kg:	52,0

Det ingår:

- 4 avdelare: längd 181 mm, bredd 25 mm
- 8 avdelare: längd 326 mm, bredd 25 mm

Namn:	Kylskiva GL3-2001
Art. nr:	110279
Material:	Kromnickelstål
Antal GN-kantin:	9 x GN 1/3
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,033
Anslutningsvärde:	0,194 kW 230 V 50 Hz
Mått glasuppsats (bredd x djup x höjd) i mm:	1.990 x 390 x 195
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	2.000 x 395 x 459
Vikt i kg:	55,5

Det ingår:

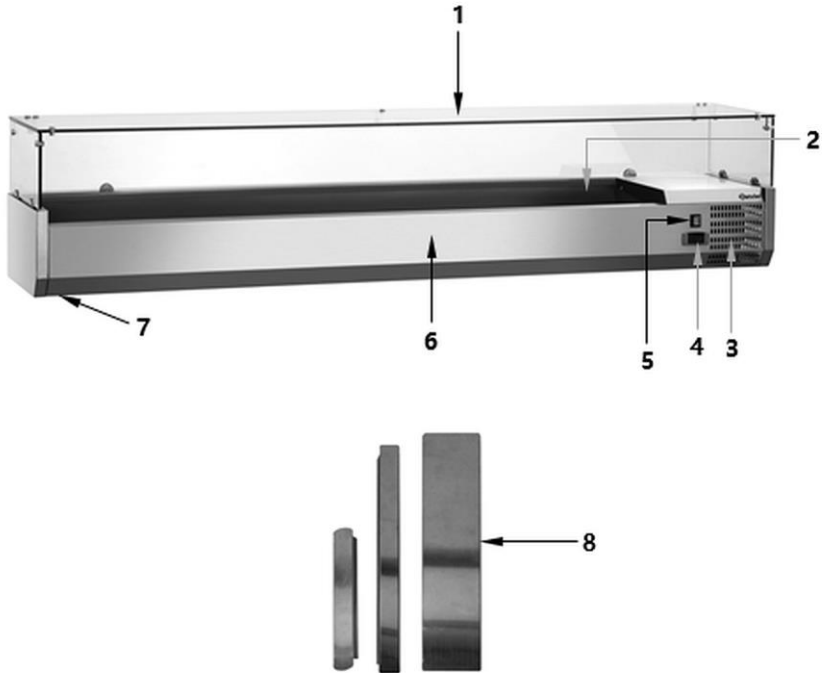
- 4 avdelare: längd 181 mm, bredd 25 mm
- 9 avdelare: längd 326 mm, bredd 25 mm
- 1 avdelare: längd 326 mm, bredd 40 mm

SV

4.2 Apparatus funktion

Lämpliga livsmedelsprodukter kan kylas och förvaras i lämpliga GN -kaminer i kylplattor under en viss tidsperiod.

4.3 Sammanställning av apparatens komponenter



SV

Bild 1

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Glasupsats | 2. Kylbad för GN -kantiner |
| 3. Ventilationsöppningar | 4. Digital temperaturreglering |
| 5. På-/av-knapp med inbyggd strömindikator (grön) | 6. Hus |
| 7. Fötter (4x) | 8. Avdelare |

5 Installation och handhavande

5.1 Installation



FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



FÖRSIKTIGT!

Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylten och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.
- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
 - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
 - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
 - lätt tillgänglig
 - med bra ventilation.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och falla annars.

- Placera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (spis, element, uppvärmningsapparater, m.m.). Värmekällor kan påverka energiförbrukning negativt och begränsa apparatens funktioner.

Placera apparaten så att god och tillräcklig luftcirkulation är möjlig. Öppningarna på apparaten får varken blockeras eller täckas.

- Håll ett minst 10 cm avstånd till väggar och andra föremål.
- Tillräckligt med utrymme måste lämnas ovanför skåp och hyllor så att locket i rostfritt stål kan öppnas utan hinder. Tillräckligt med utrymme måste finnas kvar på framsidan (servicesidan) för driftspersonalen.
- För att undvika skador på kompressorn ska apparaten inte lutas i en vinkel på 45° under installation eller transport.
- Efter att du har ställt in apparaten på önskad plats, jämn ut den med hjälp av fötterna genom att skruva in eller skruva ut av dem.

Montering av glasuppsats

Glasuppsatsen på GL -kylskivans fälls ut och packas individuellt. Efter uppäckning måste den monteras.

Kontrollera först att de levererade komponenterna är fullständiga enligt tabellen nedan.

Leveransomfattning av glasuppsatsen (bild 2)

Namn		Antal (st.)	Namn		Antal (st.)
1	Glasklämmor	6	7	Höger glas	1
2	Bultar till glasklämmor	12	8	Glasvinklar	7
3	Gängstift	6	9	Hylsspårskruvar med skuldr	14
4	Vänster glas	1	10	Gummikragar	14
5	Övre ruta: glas	1	11	Fästskruvar	14
6	Barke ruta	1	12	Hölje av glasuppsats	1

TIPS!

Vi rekommenderar att 2 personer installerar glasuppsats!

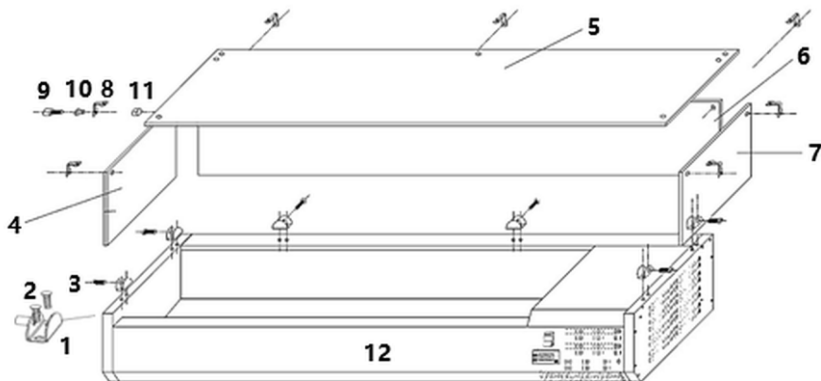


Bild 2

SV

1. Monteringen bör börja med att fästa glasklämmorna (1) (2 till vänster, höger och bak) på höljet på det kyluppsatsvitrin . Använd de medföljande bultarna för glasklämmorna (2).
2. Sätt in vänster (4), höger (7) och bakre (6) glas i de installerade glasklämmorna (1).
3. Dra sedan åt de gängade stiften (3) på glasklämmorna för hand. **Dra inte åt för mycket, glasrutan kan gå sönder!**
4. Fäst 2 profiler (8) till vänster (4), höger (7) och bakre (6) hörnen på vindrutan och 1 profil (8) i mitten av bakrutan med de medföljande skruvar med insex (9), gummi ringar (10) och fästskruvar (11).
5. Sätt sedan den övre rutan (5) på höger (7), vänster (4) och bakre (6) rutan och skruva det till höger, vänster och bakre vinkel.
6. Kontrollera slutligen att alla rutor är ordentligt fastsatta.

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Före första användning bör apparaten stå i minst 2 timmar innan den ansluts till elnätet.
- Efter nätsammanbrott eller när stickkontakten har dragits ut från eluttaget ska apparaten inte anslutas igen till elnätet i minst 5 minuter.

5.2 Handhavande

Anvisningar för användare

- Kyluppsatsvitrinen ska fyllas först när displayen har visat att önskad temperatur har uppnåtts.
- Tillagade livsmedelsprodukter ska endast placeras i lämpliga GN -kantinerna (kap **„Tekniska uppgifter“**).
- Lägg inte varm mat i kyluppsatsvitrinen, kyl den först till rumstemperatur.
- Placera GN -kantinerna fyllda med livsmedelsprodukter i kylbadet avsett för detta ändamål. Använd vid behov de infogade avdelarna som stöd för GN -kantinerna.
- Följ de föreskrivna lagringstiderna för livsmedelsprodukter för att undvika att det skapas obehaglig lukt i kyluppsatsvitrinen.
- Om det finns kondens på botten av kylbadet, torka av den med en mjuk, torr trasa.
- Efter nätsammanbrott eller när stickkontakten har dragits ut från eluttaget ska apparaten inte anslutas till elnätet igen i minst 5 minuter.

SV

Förberedelse och start av apparaten

1. Rengör kyluppsatsvitrinen före första användning enligt anvisningarna i avsnitt 6 **"Rengöring och underhåll"**.
2. Starta apparaten (utan livsmedel i). Observera anvisningarna i följande kapitel i bruksanvisningen.
3. Anslut apparaten till ett lämpligt enkelt eluttag.
4. Sätt på apparaten genom att ställa på / av -knappen på apparatens framsida i läge **„I“** (WŁ.).




Den gröna strömindikatorn i på-/av-knappen tänds.

Den aktuella temperaturen inuti apparatten visas på den digitala displayen.

5. Först när apparaten har nått önskad temperatur kan du lägga mat från lämpliga GN -kantinerna i apparatens kylbad.


Styrningelement / visade meddelanden



Knapp	Funktioner
SET	Visning av börvärde, val av parametrar i programmeringsläge eller bekräftelse av processen
	Manuell start av avfrostning
	Att välja parameterkoden i programmeringsläget, höja det visade värdet
 AUX	Att välja parameterkoden i programmeringsläget, reduktion av det visade värdet

LED-indikatorer

Lysdioderna visar på den digitala displayen funktionens aktiveringsstatus:

LED	Aktiveringsstatus	Upplysning
	lyser	aktiverad kompressor
	blinkar	under försening
	lyser	avfrostning pågår
	blinkar	försenad avfrostning
	lyser	aktiverad fläkt
	blinkar	försening i avfrostning
	lyser	temperatureenhet indikator grader i Celsius
	blinkar	i programmeringsläge
	lyser	temperatureenhet indikator grader i Fahrenheit
	blinkar	i programmeringsläge



Börvärdesvisning

1. Tryck kort på knappen **SET**, för att visa börvärdet.
2. Tryck igen på knappen **SET** eller vänta i 5 sekunder för att återgå till föregående meddelande.

Ändra börvärdet (dvs önskad temperatur)


1. Tryck på knappen **SET** och håll den intryckt i minst 3 sekunder.


Börvärdet visas och lysdioden  eller  blinkar på den digitala displayen.

2. Värdet kan höjas eller minskas med knapparna  eller , tills önskat värde visas på den digitala displayen.
3. Bekräfta det nya värdet med knappen **SET** eller vänta 10 sekunder, så sparas värdet automatiskt.

Automatisk avfrostning

Apparaten avfrostar sig automatiskt 4 gånger i 24 timmar. Timer startar vid första start av apparaten.


1. Om de automatiska avfrostningsfaserna behöver ändras håll knappen  intryckt längre än 2 sekunder.

På den digitala displayen visas symbolen .


Avfrostningscykeln startas omedelbart, nästa avfrostningscykel sker sedan efter 6 timmar.

Manuell avfrostning

Förutom den automatiska avfrostningen kan en manuell avfrostning aktiveras när som helst:

1. Håll knappen intryckt i mer än 2 sekunder .

Manuell avfrostning påbörjas.

På den digitala displayen visas symbolen .

SV

TIPS!

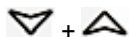
Vattnet som skapas under avfrostning förångas automatiskt.

TIPS!

Senare inställningar eller parameterändringar bör endast göras av en servicetekniker.

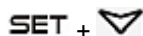
Knappkombinationer

Genom att trycka på knapparna samtidigt kan du aktivera / inaktivera flera funktioner.



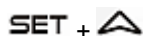
Låsa eller låsa upp knappar:

- för att låsa, tryck på båda knapparna samtidigt i mer än 3 sekunder tills ett meddelande visas på den digitala displayen „OFF“
- för att låsa upp, tryck på båda knapparna i mer än 3 sekunder tills ett meddelande visas på den digitala displayen „ON“



Växla till programmeringsläge:

- tryck på båda knapparna samtidigt i 3 sekunder. Om lysdioderna blinkar °C eller °F, ytterligare inställningar kan göras



Återgå till tidigare visat meddelande:

- tryck på dessa knappar för att lämna programmeringsläget och återgå till det tidigare visade meddelandet (temperaturvärde i enheten)

Avstängning av apparaten

1. Stäng av apparaten med på / av -knappen (inställd på "O").
2. Efter att du har använt apparaten, koppla bort den från strömförsörjningen (dra ut kontakten från uttaget!).

6 Rengöring och underhåll

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Apparaten ska rengöras vid slutet av arbetsdagen.
2. Ta ut alla livsmedel från apparaten och förvara dem i ett svalt utrymme eller kylskåp under tiden för att inte bli ruttna.
3. Kylbadet och Glasuppsatsen inuti och utsidan ska rengöras noggrant med en mjuk trasa fuktad i skum.
4. Torka av med en fuktig, ren trasa.
5. Man kan också rengöra apparatens hölje med en mjuk, fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.
6. Avsluta med att torka av de alla rengjorda ytorna noga.
7. Tillbehör som används (avdelare, GN -kantiner) bör tvättas regelbundet med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Skölj med rent vatten. Torka de tvättade tillbehören noggrant med en mjuk trasa.
8. Avlägsna damm och ludd från apparatens ventilationsöppningar med en mjuk borste eller vipa.

SV

6.3 Underhåll

För att apparaten ska fungera korrekt under en lång tid bör följande åtgärder utföras regelbundet av en kvalificerad yrkesman:

1. Rengöring av kondensorn (varje vecka):
 - Åtkomst till kondensatorn är endast möjlig efter att skruvarna som fäst höljet med specialverktyg har lossats.
 - Rengör med en dammsugare eller en mjuk borste, kör den lätt längs kondensatorfenor.

TIPS!

Undvik att använda hårda föremål eller metallverktyg som kan skada kondensatorfenor.

- Sätt tillbaka det borttagna höljet efter rengöring.
2. Kontroll av elanslutningar.
 3. Kontrollera att temperaturgivaren och temperaturregulatorn fungerar korrekt.

7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker till och åtgärdande av driftfel som förekommer under apparatens drift. Om ett driftfel inte kan åtgärdas kontakta service.

Vänligen ange artikelnummer, modellnamn och serienummer. Dessa data finns på typskylten på apparaten.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen kylning	Felaktig ansluten stickkontakt.	Dra ut stickkontakten och sätt den in i eluttaget korrekt igen
	Skadad säkring för eldrift	Kontrollera säkringen och kontrollera apparaten efter att den har anslutits till ett annat eluttag
	Ingen ström	Kontrollera strömförsörjning
	Trasigt temperaturreglage	Kontakta service
Otillräcklig kylningskapacitet	Direkt solljus eller värmekällor i närheten	Flytta apparaten bort från värmekällor
	Fel luftcirkulation runt apparaten	Se till att avståndet till väggar och andra föremål är tillräckligt
	De placerade produkterna är för varma.	Låt livsmedel svalna innan de läggs i
	Kondensatorn är blockerad av damm	Rengör kondensatorn nogga

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kylaggregat stängs inte av	Trasig temperaturgivare	Kontakta service
	Trasigt temperaturreglage	Kontakta service
Konstiga eller höga ljud	Apparaten står inte på en jämn yta	Placera apparaten på en jämn yta, nivellera den med fötterna
	Apparaten vilar mot väggar eller andra föremål	Se till att avståndet till väggar och andra föremål är tillräckligt

8 Återvinning

Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

SV

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.

Kylmedium

Det fyllnadsmedel som har använts i apparaten är antändligt. Det ska bortskaffas enligt nationella föreskrifter.